

## 498277-2024 - Modifika fil-kuntratt

Franza – Servizzi ta' l-istharrig – Maîtrise d'œuvre pour la réalisation de 2 retenues collinaires à La Plaine des Cafres

OJ S 161/2024 20/08/2024

Avviż tal-modifika fil-kuntratt

Servizzi

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Commune du Tampon

Email: [smp@mairie-tampon.fr](mailto:smp@mairie-tampon.fr)

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Maîtrise d'œuvre pour la réalisation de 2 retenues collinaires à La Plaine des Cafres

Deskrizzjoni: Maîtrise d'œuvre pour la réalisation de 2 retenues collinaires à La Plaine des Cafres.

Identifikatur tal-proċedura: 1b071d4a-53e5-4431-88e1-70fd1ed97db2

Identifikatur intern: PCN2 retenues collinaires

#### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79311000 Servizzi ta' l-istharrig

#### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

**Bażi legali:**

Direttiva 2014/24/UE

### 5. Lott

---

#### 5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Piton Sahales

Deskrizzjoni: Maîtrise d'œuvre services.

Identifikatur intern: Maîtrise d'œuvre pour la réalisation de 2 retenues collinaires à La Plaine des Cafres

#### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79311000 Servizzi ta' l-istharrig

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 79311000 Servizzi ta' l-istharrig

**Għażliet:**

Deskrizzjoni tal-għażliet: — qualité de l'appui à la conduite d'opération d'ensemble: note sur 40, — qualité technique des intervenants et de l'organisation: note sur 30, — qualité des références fournies et adéquation au regard de l'opération: note sur 30. Ces critères sont détaillés dans le document intitulé «Critères de limitation du nombre de candidats»

téléchargeable sur <http://www.webmarche.adullact.org>

### 5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Proġett ta' akkwist iffinanzjat kompletament jew parzjalment mill-Fondi tal-UE  
L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva  
Informazzjoni addizzjonali: Maîtrise d'œuvre.

### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni: Tribunal administratif de la Réunion  
Organizzazzjoni tar-rieżami: Tribunal administratif de la Réunion  
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Tribunal administratif de la Réunion

### 5.1. Lott: LOT-0002

Titlu: Piton Villiers

Deskrizzjoni: Maîtrise d'œuvre services.

Identifikatur intern: Maîtrise d'œuvre pour la réalisation de 2 retenues collinaires à La Plaine des Cafres - lot 2

### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79311000 Servizzi ta' l-istħarriġ

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 71300000 Servizzi ta' l-inġinerija

#### Għażliet:

Deskrizzjoni tal-għażliet: — qualité de l'appui à la conduite d'opération d'ensemble: note sur 40, — qualité technique des intervenants et de l'organisation: note sur 30, — qualité des références fournies et adéquation au regard de l'opération: note sur 30. Ces critères sont détaillés dans le document intitulé «Critères de limitation du nombre de candidats» téléchargeable sur <http://www.webmarche.adullact.org>

### 5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Proġett ta' akkwist iffinanzjat kompletament jew parzjalment mill-Fondi tal-UE  
L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva  
Informazzjoni addizzjonali: Maîtrise d'œuvre.

### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni: Tribunal administratif de la Réunion  
Organizzazzjoni tar-rieżami: Tribunal administratif de la Réunion  
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Tribunal administratif de la Réunion

## 6. Riżultati

---

Valur ta' kull kuntratt mogħti f'dan l-avviż: 786 237,00 EUR

Valur massimu tal-ftehimiet qafas f'dan l-avviż: 786 237,00 EUR

Valur approssimattiv tal-ftehimiet qafas

:

786 237,00

EUR

### 6.1. ID tal-lott tar-riżultati: LOT-0001

#### Ftehim qafas:

Valur stmat mill-ġdid tal-ftehim qafas: 554 085,00 EUR

### 6.1.2. Informazzjoni dwar ir-rebbieha

#### Rebbieh:

Isem ufficjali: Soci t  Canal de Provence

#### Offerta:

Identifikatur tal-offerta: SOCIETE CANAL DE PROVENCE

Identifikatur tal-lott jew tal-grupp ta' lottijiet: LOT-0001

Valur tal-offerta: 554 085,00 EUR

L-offerta giet ikklassifikata: iva

Sottokuntrattar: Iva

Il-valur tas-sottokuntrattar hu magħruf: le

Percentwal magħruf tas-sottokuntrattar: le

#### Informazzjoni dwar il-kuntratt:

Identifikatur tal-kuntratt: VI2019.208

Titlu: Piton Sahales

Data tal-konkluzjoni tal-kuntratt: 02/12/2019

### 6.1. ID tal-lott tar-rizultati: LOT-0002

#### Ftehim qafas:

Valur stmat mill-gdid tal-ftehim qafas: 232 152,00 EUR

### 6.1.2. Informazzjoni dwar ir-rebbieha

#### Rebbieh:

Mexxej tal-parti li tagħmel is-sejha għall-offerti: Groupement Artelia ville & transport/geolithe

Isem ufficjali: Groupement Artelia ville & transport

#### Offerta:

Identifikatur tal-offerta: GROUPEMENT ARTELIA Ville& Transport

Identifikatur tal-lott jew tal-grupp ta' lottijiet: LOT-0002

Valur tal-offerta: 232 152,00 EUR

L-offerta giet ikklassifikata: iva

Sottokuntrattar: Iva

Il-valur tas-sottokuntrattar hu magħruf: le

Percentwal magħruf tas-sottokuntrattar: le

#### Informazzjoni dwar il-kuntratt:

Identifikatur tal-kuntratt: VI2019.209

Titlu: Piton Villiers

Data tal-konkluzjoni tal-kuntratt: 02/12/2019

## 7. Modifika

---

### 7.1. Modifika

Identifikatur tal-avviż ta' qabel ta' hruġ ta' kuntratt: 117795-2020

Identifikatur tal-kuntratt modifikat: CON-0001

Raġuni għall-modifika: Htieġa għal xogħlijiet, servizzi jew provvisti addizzjonali mill-kuntrattur oriġinali.

Deskrizzjoni: Dossier CDPNAF, Surveillance à pied d'œuvre

#### 7.1.1. Bidla

Deskrizzjoni tal-modifiki: 1 - MISSION COMPLEMENTAIRE – DOSSIER CDPNAF : Afin de parfaire les études r glementaires et établir le Dossier Autorisation Unique (DAU), les services de l'état c/f à la nouvelle réglementation post marché de MOE ont demandé d'établir un

dossier CDPNAF. Cette prestation a été confiée à la SAFER, seul établissement compétant à la Réunion pour établir ce type de dossier. Cette étude agricole comprend : -Description du projet et délimitation du territoire concerné ; -Analyse de l'état initial de l'économie agricole du territoire ; -Etude des effets positifs et négatifs du projet sur l'économie agricole du territoire ; - Mesures envisagées, retenues pour éviter et réduire les effets négatifs notables du projet ; - Mesures de compensation collective agricoles envisagée ; - Mise en forme de l'étude préalable agricole

Considérant que cette mission complémentaire est issue d'une demande de la maîtrise d'ouvrage et que SCP et son sous-traitant SAFER possède les compétences pour réaliser cette mission, il y a lieu de conclure un avenant n°2 aux fins d'intégrer au marché de maîtrise d'œuvre initial, cette mission complémentaire. Le coût de la mission complémentaire Dossier CDPNAF s'élève à 18 000,00 € HT.

## 2 - MISSION COMPLEMENTAIRE –

### SURVEILLANCE A PIED D'OEUVRE : 2.1 Etendue de la mission

La surveillance du chantier consiste à s'assurer que la réalisation des ouvrages par l'entrepreneur adjudicataire des travaux, est conforme, tout au long du chantier, aux contraintes et objectifs du projet, ainsi qu'aux exigences du cahier des charges et aux règles de l'art. Le Surveillant à Pied d'Œuvre (SPO) assurera une surveillance permanente et rigoureuse pendant toute la durée des travaux. La présence du SPO sur le chantier s'entend tous les jours effectivement travaillés par les entreprises, y compris, dans les cas exceptionnels, les nuits, les samedis et jours fériés (obligation de moyen du maître d'œuvre), afin notamment de veiller à la bonne exécution des ouvrages génie-civil et détecter et corriger toute anomalie éventuelle relevée. De par sa parfaite connaissance des règles de l'art et de par son expérience acquise sur des projets similaires, le SPO tâchera d'apporter un conseil technique à l'entrepreneur, pour permettre de garantir une réalisation de qualité optimale, et prévenir au plus tôt des désordres qui pourraient être liés à des méthodes de réalisation inappropriées. Pour apporter un soin particulier au démarrage du suivi à pied d'œuvre, le SPO sera impliqué dès le début des travaux. Afin de garantir un suivi permanent du projet, les périodes de travaux qui ne sont pas couvertes par le SPO seront gérées par le directeur de travaux (Stéphane CARMONA) et le chargé de MOE Expert (Albert DUBUIS) qui seront également mobilisés pendant toute la durée des travaux. Conjointement aux aspects listés précédemment, les procédures de suivi environnemental et de santé et sécurité seront contrôlées de façon étroite.

### 2.2 Tâches spécifiques de la mission

Les tâches du Surveillant à Pied d'Œuvre comprennent : -La réception technique des matériels et matériaux prévus pour l'exécution des travaux, par vérification de la conformité du point de vue qualitatif (type et état) et quantitatif ; -Le contrôle de la conformité aux normes prescrites des matériaux livrés sur le chantier ; -La vérification des travaux, de leur mise en œuvre, conformément aux documents approuvés, aux spécifications, qualités exigées et aux règles de l'art ; -La tenue d'un journal de chantier propre au maître d'œuvre (détail au paragraphe suivant) et la vérification du journal de l'entreprise ; -La participation aux réunions hebdomadaires de chantier, animées par le chargé de maîtrise d'œuvre expert, le chef de projet ou le directeur de travaux ; -La réception technique des travaux, avant la réception provisoire, et l'établissement du procès-verbal y afférent ; -Le signalement, la gestion et le suivi des non-conformités ; -La levée des points critiques, point d'arrêts et points de contrôles. La personne en charge de la mission SPO devra également : -Rendre compte au chef de projet de la manière dont sont exécutés les travaux et l'informer, le cas échéant, des retards constatés dans leur exécution, avec des propositions de solutions pour le redressement de la situation ; -Contrôler la bonne mise en œuvre des demandes du CSPS et identifier toutes les éventuelles situations à risques afin de les faire cesser immédiatement avec autorité ; -Analyser et soumettre au chef de projet toutes les suggestions sur les modifications éventuelles à apporter au projet au fur et à mesure de l'avancement des travaux ; -S'assurer que les décisions et les recommandations faites lors des réunions de chantier hebdomadaires ou lors des missions de supervision des travaux sont

appliquées ; -Contrôler, avec l'appui du coordonnateur environnemental, la réalisation des travaux environnementaux et la mise en œuvre des mesures d'atténuation environnementales spécifiées ; -Encadrer les travaux à réaliser et effectuer le suivi des rendements obtenus et de l'avancement des travaux devant conduire au redressement des équipes ; -S'assurer que les travaux sont exécutés conformément aux délais approuvés, aux données et aux plans contractuels. Outre ces éléments, le SPO réalisera également un reportage photo à l'avancement des travaux et lors des étapes clés (photographies générales et des détails du chantier et des anomalies), illustrant ainsi le travail quotidien des compagnons. Le coût de la mission complémentaire SPO s'élève à 123 331,29 € HT. Montant initial du marché: 554 085,00 € HT Montant du marché y/c avenant 1 : 636 633,18 € HT Montant total de la modification du marché public : 141 331,31 € HT Nouveau montant du marché: 777 964,49 € HT soit 844 091,46 € TTC Soit une augmentation du montant du marché de 40,4 % tout avenant confondu.

## 8. Organizzazzjonijiet

---

### 8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Commune du Tampon  
Numru tar-registrazzjoni: 21974022200019  
Indirizz postali: Commune du Tampon  
Belt: LE TAMPON  
Kodiċi postali: 97430  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): La Réunion (FRY40)  
Pajjiż: Franza  
Email: [smp@mairie-tampon.fr](mailto:smp@mairie-tampon.fr)  
Telefown: +262262578678  
Indirizz tal-internet: <http://www.webmarche.addulact.org>  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
Xerrej

### 8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Société Canal de Provence  
Numru tar-registrazzjoni: 057813131  
Indirizz postali: 2 rue de la Caserne, résidence les Bambous  
Belt: Saint-Denis  
Kodiċi postali: 97400  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): La Réunion (FRY40)  
Pajjiż: Franza  
Email: [scp-reunion@canal-de-provence.com](mailto:scp-reunion@canal-de-provence.com)  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
Offerent  
**Rebbieh ta' dawn il-lottijiet: LOT-0001**

### 8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Groupement Artelia ville & transport/geolithe  
Numru tar-registrazzjoni: 44452352600564  
Indirizz postali: 12 boulevard Jean Jaurès  
Belt: Saint-Denis  
Kodiċi postali: 97400  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): La Réunion (FRY40)

Pajjiż: Franza

Email: [lareunion@arteliagroup.com](mailto:lareunion@arteliagroup.com)

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Offerent

Mexxej tal-parti li tagħmel is-sejha għall-offerti

**Rebbieh ta' dawn il-lottijiet: LOT-0002**

#### 8.1. **ORG-0004**

Isem uffiċjali: Groupement Artelia ville & transport

Numru tar-registrazzjoni: Groupement Artelia ville & transport

Belt: 12 boulevard Jean Jaurès

Kodiċi postali: 97400

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): La Réunion (FRY40)

Pajjiż: Franza

Email: [lareunion@arteliagroup.com](mailto:lareunion@arteliagroup.com)

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Offerent

**Rebbieh ta' dawn il-lottijiet: LOT-0002**

#### 8.1. **ORG-0005**

Isem uffiċjali: Tribunal administratif de la Réunion

Numru tar-registrazzjoni: 179740055

Indirizz postali: 27 rue Felix Guyon, BP 2024

Belt: Saint-Denis

Kodiċi postali: 97488

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): La Réunion (FRY40)

Pajjiż: Franza

Email: [greffe.ta-saintdenis@juradm.fr](mailto:greffe.ta-saintdenis@juradm.fr)

Indirizz tal-internet: <http://www.greffe.ta-saintdenis@juradm.fr>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: fcadd66c-3728-4b79-9c26-607be6cdb670 - 01

Tip ta' formola: Modifika fil-kuntratt

Tip ta' avviż: Avviż tal-modifika fil-kuntratt

Sottotip tal-avviż: 38

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 19/08/2024 09:26:34 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Franciż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 498277-2024

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 161/2024

Data tal-pubblikazzjoni: 20/08/2024